

УДК 802

КЛАССИФИКАЦИЯ ЛОГИКО-СЕМАНТИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ КОМПОНЕНТАМИ ДИКТЕМЫ

© Е.А.Петрова

В статье анализируются логико-семантические отношения и смысловая корреляция между сложноподчиненным предложением с придаточной предикативной частью (клауземой) и другими анафорическими и катафорическими предложениями, участвующими в аранжировке диктема.

Ключевые слова: диктема, когезия, кумулема, оккурсема, логико-семантические отношения.

Предметом нашего исследования являются сложноподчиненные предложения с придаточной предикативной частью (The Compound Sentence with the Predicate Clause). В сложноподчиненном предложении с придаточной предикативной частью главная и придаточная части характеризуются смысловой и формальной синсемантией. Главная часть состоит лишь из подлежащего и глагола-связки, а сказуемое выражено придаточным предложением, и, таким образом, в иерархическом плане предикативная линия придаточного предикативного оказывается подчиненной и входит в предикативную линию главного предложения.

Новизна исследования состоит в том, что впервые предпринята попытка проанализировать логико-семантические отношения, в которые вступают сложноподчиненные предложения с придаточной предикативной частью с другими компонентами диктемы. Наша цель заключается в том, чтобы исследовать различные виды такого смыслового взаимодействия и продемонстрировать, как, таким образом, обеспечивается связность (когезия) текста. Следует заметить, что в германистике вопросами взаимоотношений предложения и текста занимаются как отечественные, так и зарубежные лингвисты (М.И.Откупщикова, А.И.Новиков, Н.Ф.Пелевина, А.Л.Никифорова, Т.М.Николаева, I.Bellert, W.U.Dressier, A.Eliegard и др.). Всплеск интереса к данной проблеме обусловлен тем, что связность текста (структурная, логическая, тематическая и прагматическая) является одной из его важнейших имманентных характеристик, за счет которой создается внутренняя смысловая цельность, обеспечивающая выполнение текстом его основного назначения – передачи информации. Мы считаем, что категория когезии наиболее четко отражает структурно-семантические и коммуникативные особенности организации текста с точки зрения реализации в нем гиперсинтаксических связей, образующих сетку реляционных отношений, в которые втянуты конститuenty текста.

Известно, что предложение как единица сообщения не существует в речи изолированно, а соединяется с другими предложениями, образуя развернутый текст. Текстовой единицей, в рамках которой изучается данный тип предложения, является диктема, определенная в теории парадигматического синтаксиса как элементарная тематическая (топикальная) единица верхнего уровня языковой иерархии [1: 132]. Исследование структурного аспекта когезии показывает, что сложноподчиненные предложения с придаточной предикативной частью входят в состав кумулемы (монологического единства) или оккурсема (диалогического единства). Смысловая корреляция между сложноподчиненным предложением с придаточной предикативной частью и связанными с ним предложениями может быть проспективной, ретроспективной и двунаправленной. При этом анализируемые конструкции могут содержать, а могут и не содержать специализированные сигналы когезии, указывающие на направление данного типа связи и раскрывающие логико-семантические отношения, которые складываются между компонентами диктемы. Любое предложение текста ориентировано на свое текстовое окружение, и значение предложений, составляющих текст, является проекцией общего смысла текста. Смысловая нагрузка предложений, организующих диктему, может иметь различную степень. В одних случаях основная мысль диктемы сообщается сразу, а последующие предложения комментируют ее. В других случаях сначала перечисляются факты, а затем высказывается основная мысль всего отрывка. Так или иначе при анализе семантики отдельного высказывания в тексте следует учитывать семантику окружающих (предшествующих, последующих) высказываний, а также семантическую связь между ними. Характер связи между высказываниями является отражением движения мысли [2: 354, 3: 135, 4: 79].

Итак, в нашу задачу входит установление и рассмотрение конкретных логико-семантических

отношений между изучаемыми предложениями и окружающими их конструкциями, а также анализ характерных сигналов когезии, обеспечивающих целостность информации, заложенной в тексте.

В современной лингвистике не существует единой классификации возможных логических и смысловых отношений между предложениями в тексте. Так, И.Р.Гальперин [5: 112] выделяет следующие виды отношений: от общего к частному, от частного к общему; от конкретного к абстрактному, от абстрактного к конкретному; сходство, противоположность, смежность, временные пространственные отношения. Как отмечает А.И.Новиков [6: 57], содержание текста представляет собой некоторую совокупность денотатов, которые могут вступать в такие предметные отношения, как пространственные, временные, причинно-следственные, часть – целое, отношения формы, воздействия, взаимодействия и так далее. С точки зрения номинации как единицы семантической организации текста В.Г.Гак [7: 91] различает разнообъектные и однообъектные предложения. Разнообъектные предложения описывают различные события, а однообъектные – полностью или частично одно и то же событие.

Таким образом, выделяются четыре вида логико-семантических отношений между предложениями, обозначающими первичную и повторную номинацию в тексте: отношения тождества, представляющие собой семантическую идентичность и взаимозаменяемость предложений; отношения включения, заключающиеся в возможности сужения (перехода от более широкого обозначения события к более узкому) и расширения (переход от более узкого обозначения события к более широкому); отношения перекрещивания, при которых обозначаемые события частично перекрывают друг друга и между ними возникают отношения по смежности, причинно-следственные и другие; отношения соподчиненности, предполагающие, что предложения раскрывают отдельные проявления общего качества, свойства, события [8: 93-102].

Исследовав логико-семантические отношения, возникающие между сложноподчиненным предложением с придаточной предикативной частью и анафорическими и катафорическими предложениями в диктете, и учитывая подходы указанных выше ученых, мы пришли к выводу, что релевантными для изучаемых конструкций являются следующие логико-семантические отношения: отношения включения (сужение и расширение), отношения кваликативные, контрастивные (или противительные), темпораль-

ные, предположительные, соединительные, причинно-следственно-условные.

Включение (сужение и расширение)

При сужении в последовательности предложений тема описывается в общей форме, а затем конкретизируется в последующих предложениях. Такие отношения можно назвать пояснительно-обобщающими, так как последующие предложения являются уточнением, обобщением предыдущих предложений, то есть иллюстрацией или лаконичным перефразирующим обобщением предшествующего контекста. При этом пояснительные отношения как бы расшифровывают и уточняют идею, заложенную в микротеме всей диктеты. Под расширением понимается последовательность предложений, при которой сначала приводятся конкретные детали ситуации, а затем она описывается в общем виде, то есть происходит последовательное развитие мысли. В отношении расширения вступают анализируемые предложения, выполняющие, как правило, диктето-текстовые функции завершения и развития темы, а в сужении задействованы предложения в диктето-текстовой функции задания темы и развития темы. Чаще всего при сужении и расширении употребляются предложения-балансы (сложноподчиненные предложения с придаточным подлежащим и придаточным предикативным), предложения с формальным подлежащим **it**, а также экспрессивно-оценочные предложения, в которых подлежащее главной части выражено указательными местоимениями. В основном исследуемые конструкции связаны с окружающими предложениями имплицитно, так как их значение содержит обобщающе-оценочную семантику. Иногда отмечаются некоторые сигналы когезии, такие как **thus, in fact, even, finally, anyway**.

Приведенные ниже примеры иллюстрируют логико-семантические отношения включения: сужение (A), расширение (B), одновременно сужение и расширение (C).

(A) What has happened to me is exactly what I willed to happen. I am my own draughtsman. Destiny, force of events, fate, good or bad fortune - all that battered repertory company can be thrown right out of my story, left to starve without a moment's recognition. But somewhere along the line - somewhere along the assembly line, which is what the phrase means – I could have been a different person. [9: 140].

В приведенной кумуле предложение-баланс употреблено в интродуктивной позиции, выполняет текстовую функцию задания темы и характеризуется проспективной синсемантией. Оно семантически объединяет остальные компо-

ненты диктемы, притягивая их к себе, поскольку является смысловым ядром отрывка.

Таким образом, предложение-баланс сцепляет все предложения воедино, организуя повествование-рассуждение сверху вниз. Кроме того, в тексте реализуются смешанные логико-семантические отношения, поскольку последнее предложение диктемы связано с предшествующим текстом анафорической противительной связью (сигнал когезии **but**). В состав последнего предложения диктемы в качестве клауземы входит еще одно сложноподчиненное предложение с придаточным предикативным прономинального типа, которое является опорным в составе своей многочастной конструкции.

(B) “Form?” “Yes, yes, form, structure, will, something to encounter, something to make me be a Form, as this rose has it. That’s what Ann hasn’t got. She’s as messy and flabby and open as a bloody dog-rose. That’s what gets me down. That’s what destroys all my imagination, all the bloody footholds. Ah well, you wouldn’t understand...” [10: 37].

В приведенной диктеме-кумуле употреблены три параллельные конструкции, выраженные сложноподчиненными предложениями с придаточными предикативными частями. Эти конструкции коррелируют ретроспективно с зачинными предложениями диктемы, представляющими ситуацию в общем виде. Сосредоточение анализируемых предложений прономинального типа, напористых по ритму, составляет тематическую сетку отрывка и способствует внутренней связности текста.

(C) “We’re actors, and successful ones. That’s why we’ve been able to surround you with every luxury since you were born. You could count on the fingers of one hand the actors, who’ve sent their son to Eton” [11: 243].

В диктеме-кумуле прослеживаются одновременно логико-семантические отношения сужения и расширения. Исследуемая конструкция занимает серединную позицию и выполняет текстовую функцию развития темы. Она как бы резюмирует анафорическое предложение («Мы – актеры, и довольно преуспевающие») и связана проспективно с ее катафорическими предложениями, далее развивающими тему («не каждый артист в состоянии отправить своих отпрысков учиться в престижное учебное заведение»).

Кваликативные логико-семантические отношения перекликаются с отношением включения (расширением) и встречаются в такой последовательности предложений, где каждое следующее за исследуемой конструкцией предло-

жение характеризует, описывает, оценивает то, о чем говорится в предыдущем изложении:

(1) La Brulonnerie, in those days, consisted of the big furnace, house itself, surrounded by the work-buildings, the potting rooms, store-rooms and behind these the living quarters of the workmen. The first thought to strike my mother was that the furnance chimney was on fire. Tongues of flame into the air filed with sparks in all directions [12: 22].

(2) She paused, dabbing the sides of her nose with powder. “The thing is”, she said after a moment, “we’ve got them wrong. They’re neither murders nor thieves. They’re a couple of pathetic old retired schoolmistresses” [12: 8].

И в первом, и во втором примерах сложноподчиненные предложения с придаточными предикативными частями расположены в середине диктемы и выполняют текстовую функцию развития темы, вступая в кваликативные логико-семантические отношения с последующими предложениями. В первой кумуле анализируемой конструкции присуща проспективная синсемантика, поскольку ее смысл раскрывается в следующем за ней предложении. Во второй кумуле исследуемая конструкция связана проспективно с последующими предложениями и ретроспективно с предыдущей диктемой.

Контрастивные (противопоставительные) логико-семантические отношения возникают в том случае между соседними предложениями, когда их смыслы противопоставляются друг другу. Такие отношения могут подкрепляться формальными средствами – союзами, вводными словосочетаниями со значением противопоставления. Например, такими как **but, or, otherwise, however**. Союз **but**, выражающий идею противительности в наиболее общем виде, употребляется чаще других. В данные логико-семантические отношения вступают исследуемые предложения, зарегистрированные во всех позициях.

Например: “You’re expected to fling it around”; said Wylie, – “like the old days. When they find out you’re hanging on to it, get discouraged. That’s what all this brave gloom is about – the only way to keep their self-respect to be Hemingway chairs. But underneath they hate you in a mournful way, and you know it?” [13: 88].

Сложноподчиненное предложение с придаточной предикативной частью расположено в середине диктемы и выполняет текстовую функцию развития темы. Анализируемая конструкция вступает с предшествующими предложениями в пояснительные логико-семантические отношения, из которых мы и узнаем причину такого поведения «полузвезд», а со следующим за ним

предложением – в противительные (контрастивные) отношения, о чем сигнализирует союз **but**.

Предположительные логико-семантические отношения между предложениями проявляются тогда, когда в предыдущем или последующем предложении высказывается предположение о возможности существования какого-либо релевантного условия или явления. Маркерами таких отношений являются следующие вводные модальные слова: **may be, perhaps, anyway**: *It's a strange thing, but I can't even conjure up their faces any more. They've become like shadows. When I think of her, who was always my favorite, her features turn into those of little Belle-de-Nuit. **Perhaps** the reason is they are the same age* [14: 297].

В приведенной диктете-умозаключении анализируемое предложение содержит предположительный вывод из приведенных выше посылок.

Логико-семантические отношения причины – условия (следствия) наблюдаются в тех диктетах, в которых сложноподчиненное предложение с придаточной предикативной частью выражает причину или следствие по отношению к содержанию последующих предложений, при этом оно связано с ними эксплицитно, реже имплицитно. Специальными индикаторами таких логико-семантических отношений служат коннекторы **for, therefore, so, if, why**.

Например: *I didn't like the way he said it, so I said, "The reason she did that, she probably just didn't know what a handsome, charming bastard you are. **If** she'd known, she probably would've signed out for nine - thirty in the morning"* [15: 43].

В данной диктете-кумуляте исследуемая конструкция выполняет текстовую функцию развития темы. Ее смысл раскрывается в следующем предложении, с которым она, соотносясь проспективно, связана эксплицитно при помощи союза **if**. Следовательно, между предложениями складываются условные отношения. В сложноподчиненном предложении с придаточным предикативным автор использовал стилистический прием – оксюморон (**handsome, charming bastard**).

Приведем пример, в котором сложноподчиненное предложение с придаточным предикативным, зачиная микротему диктеты, связано проспективно с катафорическими предложениями причинно-следственными отношениями. На такой тип логико-семантических отношений указывает сигнал когезии **therefore**: *The trouble was, it might be forbidden by the authorities to take water from the pool, whoever the authorities were, but the man standing near the entrance doubtless represented them. **Therefore** – and it was in a good*

cause, a holy cause – she would until he had moved away and would then descend the steps and fill the little bottle with water [16: 213].

Темпоральные логико-семантические отношения отражают развитие действий во времени. Они могут связывать и разнородные по смыслу предложения. Индикаторами корреляции предложений в этом случае служат такие средства, как **while, after, when, then, once**. Анализируемые конструкции, как правило, выступают в диктете в ролях развития или завершения темы. В приведенном ниже описании сложноподчиненное предложение с придаточной предикативной частью входит как клаузема в состав многочастной структуры, которая соединена темпорально с предыдущим предложением при помощи союза **when**: *There were all sorts of things they had made up their minds to inquire about, but when the time came, they either forgot or lacked the courage. The other houses in the row did not seem to be new, and few of them seemed to be occupied. **When** they ventured to hint at this, the agent's reply was that purchasers would be moving in shortly, ...* [17: 133].

Соединительные логико-семантические отношения обычно реализуют либо перечисление, либо пояснение, либо конкретизацию. В последнем случае связь может быть квалифицирована как присоединительная. Присоединением называется такая связь двух предложений, при которой содержание второго предложения является дополнительным сообщением, вызванным содержанием первого предложения или возникшим по поводу него: *Maskew kept his eyes fixed for a long time on the ground but raised them at last. Now, till that moment I had never seen a trace of Grace in his features, nor of him in hers; and yet as he gazed at me then, there was something of her present in his face, battered as it was, so that **it seemed as if she looked at me behind his eyes. And** that made me the sorrier for him, and at last I felt I could not stand by and see him done to death* [18: 74].

В отрывке-повествовании исследуемое нами предложение, обладающее семой сравнения, входит в качестве клауземы в состав многочастной конструкции. Многочастное предложение связано с последующим предложением, которое является как бы продолжением сложноподчиненного предложения с придаточной предикативной частью. Индикатор **and** указывает на соединительные логико-семантические отношения, реализующиеся в конструкции присоединения.

Итак, наблюдение над логико-семантическим аспектом внутрдиктетной когезии, осуществляемой сложноподчиненными предложениями с придаточными предикативными частями, пока-

зывает, что в диктете может одновременно употребляться несколько таких конструкций. Они располагаются контактно и дистантно по отношению друг к другу и осуществляют с соседними предложениями смысловую корреляцию в проспективном, ретроспективном, проспективно-ретроспективном и ретроспективно-проспективном планах. Исследуемые предложения вступают с другими предложениями внутри диктеты в разнообразные логико-семантические отношения, выражаемые либо имплицитно, либо эксплицитно (при помощи различных специализированных средств).

1. *Блох М.Я.* Теоретическая грамматика английского языка. – М.: Высш. шк., 1994. – 381 с.
2. *Кривонос А.Т.* Мышление, язык и крушение мифов о «лингвистической относительности», «языковой картине мира» и «марксистско-ленинском языкознании». – Москва – Нью-Йорк: ЧеРо, 2006. – 805 с.
3. *Москальская О.И.* Грамматика текста. – М.: Высш. шк., 1981. – 183 с.
4. *Солганик Г.Я.* Синтаксическая стилистика. – М.: Высш. шк., 1973. – 212 с.
5. *Гальперин И.Р.* Информативность единиц языка: пособ. по курсу общего языкознания для студен-

- тов филологических специальностей университетов и пед. ин-тов. – М.: Высш. шк., 1974. – 173 с.
6. *Новиков А.И.* Семантика текста. – М.: Наука, 1983. – 215 с.
7. *Гак В.Г.* Сопоставительная лексикология: На материале французского и русского языка. – М.: Междунар. отношения, 1977. – 264 с.
8. *Гак В.Г.* Повторная номинация на уровне предложения // Синтаксис текста. – М.: Наука, 1979. – С.94 – 104.
9. *Brain J.* Room at the top. – М.: For. lang. publ. house, 1961. – 271 p.
10. *Murdoch I.* An Unofficial Rose. – Gr. Br.: Triad Panter Books Frogmore, St.Albans, 1977. – 334 p.
11. *Maugham W.S.* Cakes and Ale: or the skeleton in the Cupboard. – М.: Progress Publishers, 1980. – 237 p.
12. *Maurier D.* The Glass-Blowers (TGB). – Gr. Br.: Penguin books, 1976. – 313 p.
13. *Fitzgerald F.S.* The Great Gatsby. – Gr. Br.: Harmondsworth (Midd'x), 1981. – 187 p.
14. *Clarke L.* Sunday Whiteman. – London: Pan. Books, 1991. – 221 p.
15. *Salinger G.D.* The catcher in the Rye. – N.Y.: Banton Books, 1969. – 214 p.
16. *Maurier D.* Don't Look Now and other stories. – Gr. Br.: Penguin Books, 1973. – 268 p.
17. *Hope Ch.* The Hottentot room. – Gr. Br.: London, Sphere Books, 1987. – 218 p.
18. *Falkner J.M.* Moonfleet. – Finland: Wordsworth Edition, 1993. – 179 p.

CLASSIFICATION OF LOGIC-SEMANTIC RELATIONS BETWEEN THE COMPONENTS OF A DICTUM

Y.A.Petrova

The article is devoted to the logic-semantic analysis of and correlation between the Compound Sentence with the Predicate Clause and other anaphoric and cataphoric sentences in the arrangement of a dictum.

Key words: dictum, cohesion, cumuleme, occurseme, logic-semantic relation.

Петрова Елена Александровна – кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных и русского языков Уфимского юридического института МВД России.

E-mail: eleina.froloff@yandex.ru

Поступила в редакцию 30.05.2011